

第6回国際通貨シンポジウム

世界経済回復の処方箋

The 6th Symposium

Prescriptions for Recovery of the World Economy

日時/
1999年2月2日(火)午後2時~4時30分

会場/
ホテルオークラ別館 曙の間(地下二階)
(東京都港区虎ノ門2-10-4 TEL: 03-3582-0111)

主催/
(財)国際通貨研究所

パネリスト/
ジョセフ・E・スティグリッツ
(世界銀行上級副総裁兼チーフ・エコノミスト)
ヴィラボン・ラマンクラ
(タイ前財政・金融担当副首相)
ジョン・リップスキー
(チェース・マンハッタン銀行チーフ・エコノミスト兼
調査担当役員)
ノルベルト・ヴァルター
(ドイツ銀行リサーチマネジング・ダイレクター兼
ドイツ銀行グループチーフ・エコノミスト)
榊原 英資
(大蔵省財務官)

司会/
行天 豊雄
(国際通貨研究所理事長)

Time:
Tuesday, February 2, 1999, 2:00 p.m. to 4:30 p.m.

Place:
Hotel Okura, Akebono Room(South Wing, B2F)
2-10-4 Toranomon, Minato-ku, Tokyo
TEL: 03-3582-0111

Sponsor:
Institute for International Monetary Affairs

Panelists:
Dr. Joseph E. Stiglitz
Senior Vice President and Chief Economist,
World Bank
Dr. Virabongsa Ramangkura
Former Deputy Prime Minister, Kingdom of Thailand
Dr. John Lipsky
Chief Economist and Director of Research,
Chase Manhattan Bank
Dr. Norbert Walter
Managing Director of Deutsche Bank Research and
Chief Economist for the Deutsche Bank Group
Dr. Eisuke Sakakibara
Vice Minister of Finance for International Affairs,
Ministry of Finance, Japan

Moderator:
Mr. Toyoo Gyohten
President, IIMA

プログラム

PROGRAM

14:00-14:10

開会の辞

行天 豊雄

Opening Remarks

Toyoo Gyohten

14:10-15:30

基調講演

ジョセフ・E・スティグリッツ

ヴィラポン・ラマンクラ

ジョン・リップスキー

ノルベルト・ヴァルター

榊原 英資

keynote Speeches

Joseph E. Stiglitz

Virabongsa Ramangkura

John Lipsky

Norbert Walter

Eisuke Sakakibara

15:30-16:00

パネル・ディスカッション

Panel Discussion

16:00-16:25

質疑応答

Open Question-and-Answer Session

16:25-16:30

閉会の辞

行天 豊雄

Closing Remarks

Toyoo Gyohten

プロフィール PROFILE



ジョセフ・E・スティグリッツ

世界銀行上級副総裁兼
チーフ・エコノミスト

1943年生まれ
1964年 アマースト大学経済学士
1967年 マサチューセッツ工科大学 Ph.D. 取得

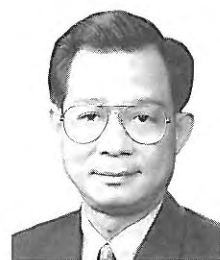
1969年 エール大学経済学教授
1979年 プリンストン大学経済学教授
1988年 スタンフォード大学経済学教授
1995年 米大統領経済諮問委員会委員長

1996年－現在
世界銀行上級副総裁兼
チーフ・エコノミスト

Joseph E. Stiglitz

Senior Vice President and Chief Economist,
World Bank

Born in 1943
1964 B.A. at Amersst College
1967 Ph.D. at Massachusetts Institute of
Technology
1969 Professor of Economics at Yale University
1979 Professor of Economics at Princeton University
1988 Professor of Economics at Stanford University
1995 Chairman of the U.S. Council of
Economic Advisers
1996－present
Senior Vice President and Chief Economist,
World Bank



ヴィラポン・ラマンクラ

タイ前財政・金融担当副首相

1943年生まれ
1965年 チュラロンコン大学卒業
1971年 ペンシルヴァニア大学 Ph.D. 取得
1981年 チュラロンコン大学経済学部長

1983年 国家計画庁経済社会開発委員会理事

1990年 大蔵大臣
1992年 首相経済諮問委員会委員長

1997年 副首相
1997年－現在
アドバンス・アグロ社会長, 他

Virabongsa Ramangkura

Former Deputy Prime Minister,
Kingdom of Thailand

Born in 1943
1965 Graduated from Chulalongkorn University
1971 Ph.D. at University of Pennsylvania
1981 Dean, Faculty of Economics,
Chulalongkorn University
1983 Member of Board of Directors, NESDB,
National Planning Agency
1990 Minister of Finance
1992 Chairman, Council of Economic Advisors to
the Prime Minister
1997 Deputy Prime Minister
1997－present
Chairman of Advance Agro Public Co. Ltd., etc.



ジョン・リップスキー

チェース・マンハッタン銀行チーフ・エコノミスト
兼調査担当役員

1947年生まれ
1968年 ウェズレヤン大学経済学士
1974年 スタンフォード大学 Ph.D. 取得
1974年 IMFエコノミスト
1984年 ソロモンブラザーズ社
1989年 ソロモン・ブラザーズ社欧州リサーチグループ
1992年 ソロモン・ブラザーズ社チーフ・エコノミスト
1997年－現在
チェース・マンハッタン銀行チーフ・
エコノミスト兼調査担当役員

John Lipsky

Chief Economist and Director of Research,
Chase Manhattan Bank

Born in 1947
1968 B.A. in economics at Wesleyan University
1974 Ph.D. at Stanford University
1974 Economist at IMF
1984 Joined Salomon Brothers
1989 Salomon Brothers' European Research Group
1992 Chief Economist at Salomon Brothers
1997－present
Chief Economist and Director of Reserch,
Chase Manhattan Bank



ノルベルト・ヴァルター

ドイツ銀行リサーチマネージング・ダイレクター
兼ドイツ銀行グループチーフ・エコノミスト

1944年生まれ
1968年 ゲーテ大学 Ph. D. 取得
1968年 資本市場研究所(フランクフルト)
1971年 キール世界経済研究所
1986年 米国現代ドイツ研究所客員研究員

1987年 ドイツ銀行上級エコノミスト
1990年 ドイツ銀行チーフ・エコノミスト
1992年-現在
ドイツ銀行リサーチマネージング・
ダイレクター兼ドイツ銀行
グループチーフ・エコノミスト

Norbert Walter

Managing Director of Deutsche Bank Research
and Chief Economist for the Deutsche Bank Group

Born in 1944
1968 Ph. D. at Johann Wolfgang Goethe University
1968 Institut für Kapitalmarktforschung
1971 The Kiel Institute of World Economics
1986 Resident scholar at the American Institute
for Contemporary German Studies
1987 Senior Economist, Deutsche Bank
1990 Chief Economist, Deutsche Bank
1992-present
Managing Director of Deutsche Bank
Research and Chief Economist for
the Deutsche Bank Group



榊原 英資

大蔵省財務官

1941年生まれ
1964年 東京大学卒業
1965年 大蔵省入省
1969年 ミシガン大学Ph. D取得
1971-75年
IMFエコノミスト
1994年 大蔵省財政金融研究所長

1995年 大蔵省国際金融局長
1997年-現在
大蔵省財務官

Eisuke Sakakibara

Vice Minister of Finance for international Affairs,
Ministry of Finance

Born in 1941
1964 Graduated from the University of Tokyo
1965 Joined the Ministry of Finance
1969 Ph.D at Michigan University
1971-75
Economist at the IMF
1994 President of Institute of Fiscal and
Monetary Policy, Ministry of Finance
1995 Director-General, International Finance Bureau
1997-present
Vice Minister of Finance for International
Affairs



行天 豊雄

国際通貨研究所理事長
東京三菱銀行相談役

1931年生まれ
1955年 東京大学卒業、大蔵省入省

1984年 大蔵省国際金融局長
1986年 大蔵省財務官
1990-91年
プリンストン大学客員教授
1992年 東京銀行会長
1995年-現在
国際通貨研究所理事長

1996年-現在
東京三菱銀行相談役

Toyoo Gyóhten

President of IIMA
Senior Advisor, The Bank of Tokyo-Mitsubishi, Ltd.

Born in 1931
1955 Graduated from the University of Tokyo,
joined the Ministry of Finance
1984 Director-General, International Finance Bureau
1986 Vice-Minister of Finance for International Affairs
1990-91
Visiting Professor at Princeton University
1992 Chairman of The Bank of Tokyo, Ltd.
1995-present
President of the Institute for International
Monetary Affairs
1996-present
Senior Advisor,
The Bank of Tokyo-Mitsubishi, Ltd.

世界の実質 GDP 成長率

World Real GDP Growth

(1981~2007, 年率/Annual percentage change)

地域/Region	実績/Actual			予測/Forecast			
	1981-90	1991-97	1997	1998	1999	2000	2001-07
世界全体/World total	3.1	2.3	3.2	1.8	1.9	2.7	3.2
先進国/High-income countries	3.1	2.1	2.8	1.7	1.6	2.3	2.6
OECD加盟国/OECD countries	3.0	2.0	2.7	1.9	1.6	2.2	2.5
OECD非加盟国 Non-OECD countries	6.6	6.4	5.3	-1.8	2.0	3.9	5.2
発展途上国/Developing countries	3.0	3.1	4.8	2.0	2.7	4.3	5.2
東アジア/East Asia	7.7	9.9	7.1	1.3	4.8	5.9	6.6
欧州・中央アジア Europe and Central Asia	2.6	-4.4	2.6	0.5	0.1	3.4	5.0
ラテンアメリカ・カリブ海地域 Latin America and the Caribbean	1.9	3.4	5.1	2.5	0.6	3.3	4.4
中東・北アフリカ Middle East and North Africa	1.0	2.9	3.1	2.0	2.8	3.1	3.7
南アジア/South Asia	5.7	5.7	5.0	4.6	4.9	5.6	5.5
サハラ以南のアフリカ Sub-Saharan Africa	1.9	2.2	3.5	2.4	3.2	3.8	4.1
東アジア経済危機経験国 East Asian crisis countries (a)	6.9	7.2	4.5	-8.0	0.1	3.2	5.2

(注) GDP は市場価格を用いて、1987年価格・為替レートをベースに算出した。

a. インドネシア・韓国・マレーシア・フィリピン・タイ

Note: GDP is measured at market prices and expressed in 1987 prices and exchange rates.

a. Indonesia, the Republic of Korea, Malaysia, Philippines, and Thailand.

(資料/Source) World Bank: *Global Economic Prospects and the Developing Countries 1998/99*, December 1998.

年表

Chronology

1. 国際通貨問題／International Monetary Affairs

- 1971年 8月： ニクソン大統領、金・ドル交換性の停止を発表（「ニクソン・ショック」）
12月： スミソニアン合意（主要通貨の調整と新中心相場決定）
- 1972年 3月： EC（欧州共同体）の「スネーク」発足
6月： 英ポンド、スネークを離脱
- 1973年 2月： 円、フロートへ移行
3月： EC 6カ国、共同フロートへ移行
10月： 石油ショック（OPEC、原油価格を1バレル3.01ドルから5.12ドルへ70%引き上げ）
- 1978年 11月： 米国、ドル防衛策発表（ドルその後急速に回復）
12月： 第二次石油ショック（OPEC、原油価格の引き上げ開始）
- 1979年 3月： 欧州通貨制度（EMS）発足
- 1982年 8月： メキシコの債務問題発生
- 1985年 9月： プラザ合意（ドルは過大評価と認識、他通貨の秩序ある上昇とそのためへの協調介入に合意）
- 1987年 2月： ルーブル合意（ドルの下落はすでに十分という認識のもとに、相場安定化に協力することに合意）
10月： ブラック・マンデー（ダウ・ジョーンズ株価指数508ポイント下落）
- 1989年 4月： 通貨統合に関してドローール報告発表
- 1990年 10月： 東西ドイツ統一
- 1991年 12月： ソ連邦消滅。EC、マーストリヒト条約合意
- 1992年 9月： 欧州通貨危機：ポンドとリラ、ERM（為替相場メカニズム）を離脱
- 1993年 8月： ERMの許容変動幅を15%に拡大
11月： マーストリヒト条約発効（EU発足）
- 1994年 12月： メキシコ通貨危機
- 1995年 4月： 円相場、戦後最高値を記録
- 1996年 7月： 東アジア・太平洋中央銀行役員会議（EMEAP）が初の総裁級年次会議を開催
- 1997年 7月： 香港が中国に返還
タイ・バツ切り下げ、管理フロート制に移行
- 1998年 8月： ロシア・ルーブル切り下げ、変動相場制に移行
- 1999年 1月： 欧州単一通貨ユーロ発足
ブラジル・レアル切り下げ、変動相場制に移行

- 1971 August: President Nixon announces the suspension of convertibility of the dollar into gold, the so-called "Nixon Shock".
December: Smithsonian Agreement, by which major currencies are revalued and new central rates are set.
- 1972 March: EC nations decide to form "Snake".
June: Britain leaves the snake and floats the Pound.
- 1973 February: The yen is floated.
March: EC announces a joint float of six currencies.
October: OPEC raises the price of crude oil by 70%, from \$3.01 to \$5.12 per barrel, the beginning of the so-called "Oil Shock".
- 1978 November: The U.S. announces measures to support the dollar, which then recovers quickly.
December: OPEC nations begin raising oil prices, the so-called "Second Oil Crisis".
- 1979 March: European Monetary System is established.
- 1982 August: Mexico announces that it will not meet debt payments.
- 1985 September: The Plaza Accord declares that the dollar is too strong and calls for orderly appreciation of other currencies. G5 agrees coordinated exchange market intervention.
- 1987 February: The Louvre Accord declares that the dollar has fallen far enough and agrees to cooperate in stabilizing it.
October: Black Monday. The Dow Jones industrial Average falls 508 points.
- 1989 April: Delors Report on EMU is presented.
- 1990 October: Reunification of West and East Germany.
- 1991 December: Collapse of the Soviet Union. Maastricht Treaty is agreed on by EC nations.
- 1992 September: European currency crisis. Pound and lira leave ERM.
- 1993 August: ERM fluctuation bands are widened to $\pm 15\%$ around the central rates.
November: Maastricht Treaty comes into force: Establishment of EU.
- 1994 December: Mexican currency crisis.
- 1995 April: The yen exchange rate marks postwar high against the US dollar.
- 1996 July: EMEAP governors meet at its annual meeting.
- 1997 July: The Hong Kong Special Administrative Region is established.
Thailand adopts a managed floating exchange rate system.
- 1998 August: Russia adopts a floating exchange rate system.
- 1999 January: Euro, the European single currency, starts.
Brazil adopts a floating exchange rate system.

2. アジア/Asia

- 1997年 7月： タイ中銀がバーツの管理フロート制移行を発表
8月： 関係国会議が東京で開かれる
IMF、タイへのスタンドバイ信用供与を承認（171億米ドル）
インドネシア、ルピアのフロート制移行を発表
10月： IMF、インドネシアへのサポートを表明
香港ハンセン指数が約23.3%下落
11月： 大蔵大臣代理が地域間協力の枠組みについてマニラで合意
IMF、インドネシアへのスタンドバイ信用供与を承認（366億米ドル）
- 1998年 1月： IMF、韓国へのスタンドバイ信用供与を承認（582億米ドル）
5月： スハルト・インドネシア大統領退陣
9月： マレーシア、為替・資本管理強化策発表
- 1997 July: The Bank of Thailand announces a managed float for the baht.
August: Meeting of interested countries held for Thailand in Tokyo.
IMF approves stand-by credit for Thailand (US\$17.1 billion).
Indonesia announces free float of the rupiah.
October: IMF announces support for Indonesia.
Hong Kong Hang Seng Index drops by about 23.3 percent.
November: Deputy finance ministers reach a cooperative framework for regional cooperation at Manila.
IMF approves stand-by credit for Indonesia (US\$36.6 billion).
- 1998 January: IMF approves stand-by credit for Korea (US\$58.2 billion).
May: Indonesian President Suharto resigns.
September: Malaysia strengthens its control over foreign exchange and capital movements.

3. 日本/Japan

- 1989年12月： 日経平均が史上最高値 38,957.44 を付ける
1990年 3月： 大蔵省、金融機関に不動産業向け融資の総量規制通達（92年1月解除）
1993年 1月： 共同債権買取機構発足
1995年 4月： 東京市場で円が急騰しドル円が一時79円台と戦後最安値（円の最高値）を付ける
9月： 日銀、公定歩合を引き下げ、史上最低に（1.0→0.5%）
12月： 政府、住専7社を整理、清算するために財政資金を投入する処理案を決定
1996年11月： 橋本首相「我が国金融システムの改革」（いわゆる日本版ビッグバン）を提示
1997年11月： 山一証券、北海道拓殖銀行経営破綻
1998年 4月： 新外国為替法施行
10月： 金融再生関連法案成立
日本長期信用銀行、一時国有化決定
12月： 日本債券信用銀行、一時国有化決定
- 1989 December: The Nikkei Average hits a historical peak of 38,957.44.
1990 March: MOF sets a ceiling on the total loan amount to the real estate sector (revoked in January 1992).
1993 January: Tokyo Kyodo Bank, a Japanese version of RTC, is established.
1995 April: Dollar/yen exchange rate hits ¥79's, a historically low level, in Tokyo time.
September: BOJ lowers its official discount rate to a record low of 0.5%.
December: The Japanese government decides to make use of public funds in settling the problem loans of seven housing loan corporations.
1996 November: Prime Minister Hashimoto presents the plan for reforming financial system of Japan in the form of a "Big Bang".
1997 November: Yamaichi Securities and Hokkaido Takushoku Bank collapse.
1998 April: New Foreign Exchange Law is enforced.
October: Bills for revitalization of financial sector are passed by the Diet.
Long-Term Credit Bank of Japan is decided to be nationalized.
December: Nippon Credit Bank is decided to be nationalized.

I I M A
財団法人 国際通貨研究所
Institute for International Monetary Affairs

〒103-0021 東京都中央区日本橋本石町1-2-2
2-2, Nihombashi Hongoku-cho 1-chome,
Chuo-ku, Tokyo 103-0021, Japan
Telephone: 03-3245-6934
Facsimile : 03-3231-5422
E-mail: admin@iima.or.jp
URL: <http://www.iima.or.jp>